

# Instructions for the Statement of the Case in the Minnesota Court of Appeals

တၢ်န့ၣ်ကျဲလၢ

တၢ်မူးတၢ်ရၢ်အဂ့ၢ်အတၢ်ဟံၣ်ဖျါ

လၢမံၣ်န့ၣ်စိထံၣ်တၢ်ဃုသက့ၢ်ကညးတၢ်ကိၣ်ဘျီၣ်

Revised March 8, 2024/တၢ်ကိၣ်ဘျီၣ်ဘၣ်က့ၤဖဲ လၢမၢ်ရၢး 8 သီ, 2024

These instructions and the *Statement of the Case* form (available at <https://mncourts.gov/Clerk-of-Appellate-Courts.aspx#tab04Forms>) are provided for the benefit of self-represented litigants, and they conform to the *Statement of the Case* form provided in Rule 133 of the [Minnesota Rules of Civil Appellate Procedure \(Minn. R. Civ. App. P.\)](#). These instructions provide a basic guide through each question on the *Statement of the Case* form. Some questions may require you to complete some basic legal research about your appeal before you can complete them.

တၢ်န့ၣ်ကျဲတဖၣ်အံၤဒီးတၢ်မူးတၢ်ရၢ်အဂ့ၢ်အတၢ်ဟံၣ်ဖျါ လံာ်တၢ်ကိၣ်ဘျီၣ် (လၢတၢ်မၤန့ၣ်အိၣ်သ့ဖဲ <https://mncourts.gov/Clerk-of-Appellate-Courts.aspx#tab04Forms>) တဖၣ်န့ၣ် ဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်ထီၣ်အိၣ်လၢ ပုၤလၢအလိၣ်ဘၢလိၣ်ကိၣ်တၢ်လၢအကစၢ်ဒၣ်ဝဲတဖၣ် အတၢ်န့ၣ်ဘျုးအဂီၢ်, ဒီးအဝဲသ့ၣ်ဒိကန့ၣ်ဒီးလူၤပိာ်မၤထွဲဝဲ တၢ်မူးတၢ်ရၢ်အဂ့ၢ်အတၢ်ဟံၣ်ဖျါ လံာ်ကိၣ်ဘျီၣ်လၢ ဘၣ်တၢ်ထုးထီၣ်ဟ့ၣ်လီၤအိၣ်လၢ တၢ်သိၣ်တၢ်သီနီၣ်ဂံၢ် ၁၃၃ လၢအမ့ၢ် [Minnesota Rules of Civil Appellate Procedure \(Minn. R. Civ. App. P.\)](#) န့ၣ်လီၤ.

တၢ်န့ၣ်ကျဲတဖၣ်အံၤဟ့ၣ်ဝဲဂံၢ်ဒိၣ်ထံးတၢ်န့ၣ်ကျဲ ဒီဖျါ တၢ်သံကွၢ် တခါစုၣ်စုၣ်လၢအိၣ်ဖဲ တၢ်မူးတၢ်ရၢ်အဂ့ၢ်အတၢ်ဟံၣ်ဖျါ

လံာ်ကွီၣ်ဒိအပူၤန့ၣ်လီၤ. တၢ်သံကွၢ်တနီၤန့ၣ် ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ် ကလိၣ်ဘၣ်ဝဲလၢ နကဘၣ်မၤပဲၤ ဂံၢ်ခိၣ်ထံးသဲးစး အတၢ်ဃုသ့ၣ်ညါဘၣ်ဃး နတၢ်ပတံသကွၢ်ကညး တချုးနမၤပဲၤအီၤန့ၣ်လီၤ.

The *Statement of Case* does not determine whether the appellate courts have jurisdiction over your case, but the *Statement of the Case* is important to the proper and efficient processing of the appeal by the appellate courts.

*တၢ်မူးတၢ်ရၢ်အဂ့ၢ်အတၢ်ဟံၣ်ဖျါ* တဆၢတံာ်ဝဲလၢ မ့ၢ်တၢ်ပတံသကွၢ်ကညးထီၣ်တၢ် အကွီၢ်ဘျီၣ် စံၣ်ညိၣ်ပီတု နတၢ်ဂ့ၢ်လံာ်, ဘၣ်ဆၣ် *တၢ်မူးတၢ်ရၢ်အဂ့ၢ်အတၢ်ဟံၣ်ဖျါ* န့ၣ် မ့ၢ်တၢ်အရဲဒိၣ်လၢ တၢ်မၤတၢ်ပတံသကွၢ်ကညးထီၣ်တၢ်အကျိၤအကျဲလၢ အမၤအသးဂ့ၤဂ့ၤဘၣ်ဘၣ်ဒီး မၤတၢ်တုၤလီၤတီၤလီၤ ဒီဖျိတၢ်ပတံသကွၢ်ကညးတၢ်အကွီၢ်ဘျီၣ်န့ၣ်လီၤ.

For additional assistance completing this form, contact the State Law Library at (651) 297-7651. Please note that court employees can give general information about court rules, forms, and procedures, but they cannot give legal advice.

လၢနကမၤန့ၢ်အါထီၣ် တၢ်မၤစၢၤလၢ ကမၤပဲၤလံာ်ကွီၣ်ဒိအံၤအဂီၢ်, ဆဲးကျၢၤကီၢ်စဲၣ်သဲးစးလံာ်ရိဒး ဖဲ (651) 297-7651 တက့ၢ်. ဝံသးစူၤတီၢ်နီၣ်လၢ ကွီၢ်ဘျီၣ်အပူၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ်ဟ့ၣ် တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤထီၣ်ရီၤဘၣ်ဃး ကွီၢ်ဘျီၣ် အတၢ်သိၣ်တၢ်သီတဖၣ်, လံာ်ကွီၣ်ဒိတဖၣ်, ဒီးတၢ်မၤအကျိၤအကျဲတဖၣ်, ဘၣ်ဆၣ် အဝဲသ့ၣ်ဟ့ၣ် သဲးစးအတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်တဖၣ်တသ့ဘၣ်.

**Case Title (တၢ်မူးတၢ်ရၢ်တၢ်ဂ့ၢ်ခိၣ်တီ-)**

Write the parties' names, as they appeared on the documents from the district court or agency where your case was decided.

ကွဲးလီၤအဘၣ်ထွဲတဖၣ်အမံၤ, ဒ်အဖျါတ့ၢ်လံာ်လၢ လံာ်လံာ်တဖၣ်လၢ အိၣ်လၢကီၢ်ရဲၣ်အကွီၢ်ဘျီၣ် မ့တမ့ၢ် ကရၢၤခၢၣ်စးဖဲ တၢ်စံၣ်ညိၣ်ဆၢတံာ်နတၢ်ဂ့ၢ်တဖၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.

**Case Number (တၢ်ဂ့ၢ်နီၣ်ဂံၢ်)**

Write the case number that your case was assigned in district court or by the agency that made the decision. Write the appellate case number, if you know it already (if not, you can leave it blank).

ကွဲးလီၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်မူးတၢ်ရၢ်နီၣ်ဂံၢ်လၢ တၢ်ဟံၣ်လီၤနတၢ်ဂ့ၢ်လၢ နကီၢ်ရဲၣ်အကွီၢ်ဘျီၣ် မ့တမ့ၢ် ဒီဖျိ ကရၢၤခၢၣ်စးလၢ မၤတၢ်ဆၢတံာ်န့ၣ်လီၤ. နမ့ၢ်သ့ၣ်ညါနီၣ်ဂံၢ်လံာ်အဖိ, ကွဲးလီၤတၢ်ပတံသကွၢ်ကညးနီၣ်ဂံၢ် (မ့ၢ်တသ့ၣ်ညါအဖိ, နဟံၣ်လီၤတ့ၢ်အကအိၣ်သ့န့ၣ်လီၤ).

**1. Originating Court or Agency (ကွင်းလုံးကော်မရှင် မှတ်တမ်း ကရားခံစားလားတင်ပေးတဲ့အဖွဲ့အစည်း)**

Write the name of the district court or agency where the decision was made that you are now appealing. For example, “Hennepin County District Court,” or “City of Rochester,” or “Department of Employment and Economic Development.”

Write the name of the judge, or other decision maker, who made the decision from which you are appealing.

ကွင်းလုံးကော်မရှင်ကွင်းလုံးကော်မရှင် မှတ်တမ်း ကရားခံစားဖဲ တင်မတင်ဆာတင်လဲ နပတံသကွဲကညးအီၤ အမံၤန့ၣ်တက့ၢ်. အဒိ, “Hennepin County District Court,” မှတ်တမ်း “City of Rochester,” မှတ်တမ်း “Department of Employment and Economic Development.”

ကွင်းလုံး စံပညီၣ်ကွဲၢ်, မှတ်တမ်း ပုၤအဂၤလၢအမၤတၢ်စံပညီၣ်တဲာ်တဖၣ်, လၢအမ့ၢ်ပုၤတဖၣ်လၢ အမၤတၢ်ဆာတင်လၢ နပတံသကွဲကညးထီၣ်အီၤတဖၣ်အမံၤတက့ၢ်.

**2. Jurisdictional Statement (တၢ်စံပညီၣ်ဒိကန့ၣ်တၢ်အတၢ်ဟံၣ်ဖျါ)**

The “jurisdictional statement” section is intended to provide enough information for the appellate courts to easily determine whether your order or judgment is appealable and whether your appeal was filed by the deadline.

Answer the questions in ONE of the sections:

- Section 2.a. if you are filing an appeal from a district court order
- Section 2.b. if you are filing a certiorari appeal such as an unemployment appeal, or
- Section 2.c. if you are filing any other type of appeal, such as Petition for Prohibition or a Petition for a Writ of Mandamus.

“တၢ်စံပညီၣ်ဒိကန့ၣ်တၢ်အတၢ်ဟံၣ်ဖျါ” အကူၢ်န့ၣ် အိၣ်ဒီးတၢ်ပညီၣ်လၢ ကဟ့ၣ် တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအလၢအပဲၤလၢ တၢ်ပတံသကွဲကညးတၢ် ကွဲၢ်တဖၣ်အဂီၢ်ဒ်သိး ကဆာတံာ်ဝဲညီၣ်ညီၣ်လၢ မ့ၢ်နတၢ်ကလုာ် မှတ်တမ်း တၢ်စံပညီၣ်န့ၣ် တၢ်ပတံသကွဲကညးထီၣ်အီၤသ့ၤဒီး မ့ၢ်နတီၣ်ထီၣ်တၢ်ပတံသကွဲကညးလၢ မုၢ်နီၤလၢ တၢ်ဟံၣ်ပနီၣ်အီၤန့ၣ်လီၤ.

စံးဆာတၢ်သံကွဲၢ် တၢ်အကူၢ် တ ခါအပူၤ-

- အကူၢ် 2.a. နမ့ၢ်ပတံထီၣ်တၢ်သကွဲကညးထီၣ်တၢ်ကလုာ်လၢ ဘၣ်တၢ်ထုးထီၣ်အီၤလၢ ကွဲၢ်တဖၣ်အဂီၢ်ဒ်သိး
- အကူၢ် 2.b. နမ့ၢ်ပတံသကွဲကညးထီၣ် ကွဲၢ်တဖၣ်အဂီၢ်ဒ်သိး ဒ်အမ့ၢ် တၢ်ပတံသကွဲကညးထီၣ်လၢ တၢ်ဖဲတၢ်မၤတအိၣ်, မှတ်တမ်း

- အကူ 2.c. နမူပတံသကွံင်ကညးထီၣ် တၢ်ပတံသကွံင်ကညးထီၣ်တၢ်အကလုာ်အဂၢၤတဖၣ်, ဒ်အမ့ၢ် တၢ်ပတံထီၣ်လၢ တၢ်ကဆိကတီၢ်တၢ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ပတံထီၣ်လၢ တၢ်ကမၤ တၢ်ကရၢကရိတဖၣ် ပတုၢ်အတၢ်ဖိးတၢ်မၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

**2.a.1, 2.b.1, 2.c.1: Statute, rule, or authority authorizing appeal/appellate proceeding (သဲစး, တၢ်သိၣ်တၢ်သီတၢ်ဘျါ, မ့တမ့ၢ် ပှၤဘၣ်မ့ဘၣ်ဒါလၢ ဟံၣ်စိဟံၣ်ကမီၤ**

**တၢ်ပတံသကွံင်ကညး/တၢ်မၤတၢ်ပတံသကွံင်ကညးကျိၤကျဲၤ)**

You will need to research which statute or rule allows you to file this appeal. Write the name and number of the statute or rule that applies. For example, “Minn. Stat. section 504B.371, subd. 2” or “Minn. R. Civ. App. P. 103.03(a).”

နကလိၣ်ဘၣ်လၢ နကယုသ့ၣ်ညါ သဲစး မ့တမ့ၢ် တၢ်သိၣ်တၢ်သီဖဲလဲၣ်တခါ ပျဲန့ၣ်လၢ နပတံထီၣ် တၢ်ပတံသကွံင်ကညးအံၤလဲၣ်န့ၣ်လီၤ. ကွဲးလီၤ သဲစး မ့တမ့ၢ် တၢ်သိၣ်တၢ်သီတၢ်ဘျါလၢ အဘၣ်ထွဲတဖၣ် အမံၤဒီးအနီၣ်ဂံၢ်တက့ၢ်. အဒိ, “Minn. Stat. အကူ 504B.371, အဒု 2” မ့တမ့ၢ် “Minn. R. Civ. အဲး(ပ) (App.) P. 103.03(a).”

**2.a.2:** If you are appealing from a judgment, write the date judgment was entered. If you are appealing from an order, write the date that you were served with the Notice of Filing of that order.

နမူပတံသကွံင်ကညးထီၣ်တၢ်လၢ တၢ်စံၣ်ညီၣ်ခၢ်အဖိခိၣ်အယိ, ကွဲးလီၤမုၢ်နံၤလၢ တၢ်မၤတၢ်စံၣ်ညီၣ်အမုၢ်နံၤန့ၣ်တက့ၢ်. နမူပတံသကွံင်ကညးထီၣ် တၢ်ကလုာ်အယိ, ကွဲးလီၤမုၢ်နံၤလၢ တၢ်ဆှၢန့ၣ်န့ၣ် တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါလၢ တၢ်ဟ့ၣ်လီၤတၢ်ကလုာ်န့ၣ်တက့ၢ်.

**2.a.3, 2.b.2., 2.c.2: Authority fixing time limit (ပှၤဘၣ်မ့ဘၣ်ဒါ ဘျီဘၣ်တၢ်ဆၢကတီၢ်လၢ တၢ်ဟံၣ်ပနီၣ်အီၤ)**

Every type of appeal has a filing deadline, which is a number of days after the order or judgment become final. You will need to research which statute or rule determines the deadline for you to file your appeal. That same statute or rule should also tell you what event or date to count from, in order to calculate your deadline. Write the name and number of the statute or rule that applies.

တၢ်ပတံသကွံင်ကညးကိးကလုာ်ဒဲးအိၣ်ဒီး တၢ်ဟံၣ်ပနီၣ်န့ၣ်အမုၢ်နံၤလၢခံကတၢ်, လၢအမ့ၢ်ဝဲ မုၢ်နံၤမုၢ်သီလၢ တၢ်ဟ့ၣ်လီၤ တၢ်ကလုာ် မ့တမ့ၢ် တၢ်စံၣ်ညီၣ် လၢခံကတၢ် အမုၢ်နံၤဝဲအလီၢ်ခံန့ၣ်လီၤ. နကလိၣ်ဘၣ်လၢ နကယုသ့ၣ်ညါ သဲစး မ့တမ့ၢ် တၢ်သိၣ်တၢ်သီဖဲလဲၣ်တခါ ဆၢတံၢ်ဟံၣ်လီၤ မုၢ်နံၤလၢခံကတၢ်တသီလၢ နကပတံထီၣ် တၢ်ပတံသကွံင်ကညးအံၤလဲၣ်န့ၣ်လီၤ. သဲစး မ့တမ့ၢ် တၢ်သိၣ်တၢ်သီတခါဃီကြၢး တဲစ့ၢ်ကိးန့ၣ်လၢ မ့ၢ်နကဘၣ်ဂံၢ် တၢ်ကဲထီၣ်သးမန့ၣ် မ့တမ့ၢ် မုၢ်နံၤလၢနကဘၣ်ဂံၢ်မုၢ်နံၤ, ဒ်သိးနကဂံၢ်ဒွဲးကွၢ် နမုၢ်နံၤလၢတၢ်ဟံၣ်ပနီၣ်အီၤ.

လခံကတၢ်တဘျီအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ကွဲးလီၤ သဲစး မ့တမ့ၢ် တၢ်သိၣ်တၢ်သီတၢ်ဘျီလၢ အဘၣ်ထွဲတဖၣ် အမံၤဒီးအနီၣ်ဂံၢ်တက့ၢ်.

**2.a.4 and 2.a.5: Motion that tolls appeal time (တၢ်ဆုၢ်န့ၣ်လၢ အသးယံၤထီၣ်တၢ်ပတံၤသက့ၢ်ကညးအဆၢကတီၢ်)**

Some types of motions (requests to the district court) may “toll” (temporarily stop) the count of days that make up the deadline to your appeal. After a “tolling” motion is decided by a district court order, you would pick up where you left off counting the days that count toward your deadline for appeal. In other words, a “tolling” motion extends your deadline for appeal.

Not all motions “toll,” or extend, your deadline for appeal. If a motion was filed in your case, you may have to do some legal research to determine whether it is the type of motion that “tolls” your deadline for appeal. Only fill out 2.a.4 and 2.a.5 if a motion was filed in your case and a statute or rule states that the type of motion filed in your case “tolls” your deadline for appeal.

တၢ်ဆုၢ်န့ၣ်အကလုာ်တနီၤ (ဘၣ်တၢ်ယုၤထီၣ်အီၤလၢကီၢ်ရၢၣ်ကွီၢ်ဘျီ) န့ၣ်ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ် “တၢ်ကသးယံၤထီၣ်တၢ်ဆၢကတီၢ်” (အိၣ်ကတီၢ်တစိၣ်ဖိ) လၢကဂံၢ်မုၢ်န့ၣ်လၢ တၢ်ဟံၣ်ပနီၣ်အီၤဒ် မုၢ်န့ၣ်လၢခံကတၢ်လၢ တၢ်ပတံၤသက့ၢ်ကညးအီၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ဖဲကီၢ်ရၢၣ်ကွီၢ်ဘျီတၢ်ကလုာ် ဆၢတံၢ်ဝဲလၢ “တၢ်ကသးယံၤထီၣ်တၢ်ဆၢကတီၢ်” တၢ်ဆုၢ်န့ၣ်လီၤတၢ်အဂီၢ်ဝံၤအလီၢ်ခဲန့ၣ်, နကစးထီၣ်ကဒါက့ၤဖဲ မုၢ်န့ၣ်လၢ နအိၣ်ပတုာ်လၢ နကဂံၢ် တၢ်ဆၢကတီၢ်လၢ တၢ်ဟံၣ်ပနီၣ်အီၤလၢ တၢ်ပတံၤသက့ၢ်ကညးအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. လၢတၢ်ကတိၤအဂၤတဖၣ်န့ၣ်, “တၢ်ကသးယံၤထီၣ်တၢ်ဆၢကတီၢ်” တၢ်ဆုၢ်န့ၣ် မၤယံၤထီၣ် မုၢ်န့ၣ်လၢခံကတၢ်လၢ တၢ်ကပတံၤထီၣ်တၢ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဆုၢ်န့ၣ်ခဲလၢာ်တမ့ၢ် “တၢ်ကသးယံၤထီၣ်တၢ်ဆၢကတီၢ်,” မ့တမ့ၢ် တၢ်မၤယံၤထီၣ် နတၢ်သ့ၣ်ဆၢဖးကတီၢ် အမုၢ်န့ၣ်လၢ တၢ်ကပတံၤထီၣ်တၢ်အဂီၢ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်မ့ၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်ဆုၢ်န့ၣ်တၢ်လၢနတၢ်ဂ့ၢ်အယိၣ်န့ၣ်, ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ် နကဘၣ်မၤ သဲစးအတၢ်ယုၤသ့ၣ်ညါတနီၤလၢ ကဆၢတံၢ်ဝဲ မ့ၢ်တၢ်အံၤမ့ၢ်ဝဲ တၢ်ဆၢန့ၣ်အကလုာ်လၢ တၢ်ကမၤ “တၢ်ကသးယံၤထီၣ်တၢ်ဆၢကတီၢ်” မုၢ်န့ၣ်လၢတၢ်ဟံၣ်ပနီၣ်အီၤလၢခံကတၢ်လၢ ကပတံၤထီၣ်တၢ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. မၤပဲၤထဲဒ် 2.a.4 ဒီး 2.a.5 ဖဲတၢ်မ့ၢ်အိၣ်ဒီး တၢ်ဆုၢ်န့ၣ်လၢ နတၢ်ဂ့ၢ်အဖီခိၣ်ဒီး သဲစးဒီး တၢ်သိၣ်တၢ်သီတၢ်ဘျီလၢ အဟံၣ်ဖျါထီၣ် တၢ်ဆုၢ်န့ၣ်အကလုာ်လၢ တၢ်ပတံၤထီၣ်အီၤလၢ နတၢ်ဂ့ၢ်န့ၣ် “တၢ်ကသးယံၤထီၣ်တၢ်ဆၢကတီၢ်” နမုၢ်န့ၣ်လၢ တၢ်ဟံၣ်ပနီၣ်အီၤလၢ ကပတံၤသက့ၢ်ကညးတၢ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

**2.d. Finality of order or judgment (တၢ်ကလုာ် မ့တမ့ၢ် တၢ်စံာ်ညီၣ်ဆၢတံာ် တၢ်ဂ့ၢ်ကျၢၢ်တၢ်လၢခံကတၢၢ်-)**

You cannot file an appeal unless a judgment or order is “final,” meaning that it decided all of the issues that were brought by all parties in the district court. There are some exceptions that would allow an appeal even if the issues have not all been decided.

မ့တမ့ၢ်လၢ နတၢ်စံာ်ညီၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ဟ့ၣ်လီၤတၢ်ကလုာ်တခါ “မ့ၢ်တၢ်လၢခံကတၢၢ်” ဘၣ်အယိ နပတံထီၣ်တၢ်တသ့ဘၣ်, အဒိပညီမ့ၢ်ဝဲ တၢ်အံၤကဆၢတံာ် တၢ်ဂ့ၢ်ကီၤခဲလၢာ်လၢ ဘၣ်တၢ်ဟဲ တီၣ်ဖျါထီၣ်အီၤလၢ ပုၤလၢအဘၣ်ထွဲလၢ ကီၢ်ရၢၣ်ကီၢ်ဘျီၣ်အပူၤခဲလၢာ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ကွၢ်ကဟံအိၣ်တနီၤလၢ ကပျဲတၢ်ပတံသကွၢ်ကညး ဖဲတၢ်မ့ၢ်တဆၢတံာ်တၢ်ဂ့ၢ်ကီၤတဖၣ် ဒ်ဒၣ်လဲာ်န့ၣ်လီၤ.

**2.d.1.** If the judgment or order you are appealing from decided all of the issues or grievances that both parties brought at the district court or agency, then mark “yes.”

တၢ်စံာ်ညီၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ကလုာ်လၢ နပတံသကွၢ်ကညးအီၤ မ့ၢ်ဆၢတံာ် တၢ်ဂ့ၢ်ကီၤခဲလၢာ် မ့တမ့ၢ် တၢ်သးတမံခဲလၢလၢ ပုၤခံခိခံပလၢာ်ဟဲစိာ်ဝဲဆူ ကီၢ်ရၢၣ်ကီၢ်ဘျီၣ် မ့တမ့ၢ် ခၢၣ်စးကရၢအယိ, မၤနီၣ်လီၤ “မ့ၢ်.”

**2.d.2.** Skip this question unless you marked “no” in 2.d.1.

လဲၤတလၢကွၢ် တၢ်သံကွၢ်အံၤ တုၤလၢ နမၤနီၣ် “တမ့ၢ်ဘၣ်” လၢ 2.d.1. အပူၤတက့ၢ်.

**2.d.3.** Only answer this question for criminal appeals. If you mark “no,” then write the name and number of the statute or rule that allows you to appeal even if no sentence has been imposed or stayed.

စံးဆၢဒၣ်ထဲ တၢ်သံကွၢ်အံၤလၢ ကီၢ်မ့ၢ်အတၢ်ပတံထီၣ်အဂီၢ်တက့ၢ်. နမ့ၢ်မၤနီၣ် “တမ့ၢ်ဘၣ်,” အယိ ကွဲးလီၤ သဲးတၢ်သိၣ်တၢ်သီအမံၤဒီးအနီၣ်ဂံၢ်လၢ ကပျဲန့ၣ်လီၤ ကပတံသကွၢ်ကညးထီၣ်တၢ် ဖဲတၢ်မ့ၢ်တဟံလီၤ တၢ်ဆၢတံာ် မ့တမ့ၢ် ဆိတီၢ်ဆိဟံအီၤဒၣ်လဲာ်န့ၣ်လီၤ.

---

**3. Type of litigation and any statutes at issue (ကီၢ်ဘျီၣ်အကလုာ်ဒီး တၢ်ဘျၢသဲးလၢအိၣ်ဒီးတၢ်ဂ့ၢ်ကီၤ)**

State the general type of appeal you are filing, for example Eviction, Postconviction, Unemployment, Criminal, Civil, etc. Also, write the name and number of any statutes or rules that you already know of that you believe apply to this appeal (for example, “Minn. Stat. section 504B.371, subd. 2” or “Minn. R. Civ. App. P. 103.03(a)”). You may need to research which statutes or rules apply to your appeal.

ဟံဖျါထီၣ် တၢ်ပတံသကွၢ်ကညးထီၣ်ရီၤလၢ နပတံထီၣ်တၢ်, အဒိ တၢ်နီၣ်ဟးထီၣ်ကွၢ်တၢ်, တၢ်စံာ်ညီၣ်လၢ တၢ်ကမ့ၢ်အိၣ်ဝံၤအလီၢ်ခံ, တၢ်ဖဲးတၢ်မၤတအိၣ်, ကီၢ်မ့ၢ်သဲးစး, ကီၢ်ထံသဲးစး, ဒီးအဂၤတဖၣ်. ဒ်န့ၣ်အသိး,

ကွဲးလီသဲစး မ့တမ့ တ်သိပ်တင်သီတင်ဘျါလၢ နသ့ညါတ့ဒီး နနာ်လၢ တင်စူးကါအီလၢ တ်ပတံသကွံင်ကညးအံၤအပူၤ (အဒိ, “Minn. Stat. အကူၣ် 504B.371, အဒု 2” မ့တမ့ “Minn. R. Civ. အဲး(ပ) P. 103.03(a)”). ဘာ်သ့ညါနကဘာ်ဃုသ့ညါလၢ မ့သဲစး မ့တမ့ တ်သိပ်တင်သီတင်ဘျါတဖၣ် ဘာ်ထွဲဒီး တ်ပတံသကွံင်ကညးအံၤဒဲလဲန့ၣ်လီၤ.

**4. Brief description of issues that were raised in the district court or agency (တင်ဟံဖျါတင်ဂ့ၢ်ဖုၣ်ကိာ်လၢအဘာ်ထွဲဒီးတင်ဂ့ၢ်ကီလၢ တင်ဟဲစိာ်ထီၣ်အီလၢ ကီၢ်ရဲၣ်အကွီၢ်ဘျီၣ် မ့တမ့ ကရၢခါၣ်စးတဖၣ်အပူၤ)**

The sections requesting information about the issues raised in the district court or agency and the issues proposed to be raised on appeal are for the court’s information. What you write in these sections does not expand or limit the issues that might be addressed on appeal.

Briefly describe the issues and how those issues were decided in the order from which you are appealing.

For criminal appeals, state whether the conviction was for a felony, gross misdemeanor, or misdemeanor.

တင်ဃုထီၣ်တင်ဂ့ၢ်တင်ကျါဘာ်ဃး တင်ဂ့ၢ်ကီလၢ တင်ဒူးအိၣ်ထီၣ်အီလၢ ကီၢ်ရဲၣ်အကွီၢ်ဘျီၣ် မ့တမ့ ကရၢခါၣ်စး ဒီး တင်ဂ့ၢ်ကီလၢ တင်ဆှၢန့ၣ်အီလၢ တင်ကဟံဖျါထီၣ် တ်ပတံသကွံင်ကညးတဖၣ်န့ၣ် မ့ၣ်ဒဲဒ်လၢ ကွီၢ်ဘျီၣ်အတင်ဂ့ၢ်တင်ကျါအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. တင်လၢနကွဲးလီလၢ လံာ်အကူၣ်တဖၣ်အံၤအပူၤန့ၣ် တမၤအါထီၣ် မ့တမ့ ဟံပနီၣ် တင်ဂ့ၢ်ကီတဖၣ်လၢ တင်ကဃုၣ်လီၤအီလၢ တ်ပတံသကွံင်ကညးအပူၤဘာ်န့ၣ်လီၤ.

ဟံဖျါထီၣ် တင်ဂ့ၢ်ကီတဖၣ်ဒီး မ့ၢ်တင်ဆါတံာ်တင်ဂ့ၢ်ကီတဖၣ်အံၤလၢ တင်ကလုာ်လၢ နပတံသကွံင်ကညးအီၤအပူၤဒဲလဲန့ၣ်.

လၢကွီၢ်မ့ၣ်တင်ပတံသကွံင်ကညးတဖၣ်အဂီၢ်, ဟံဖျါထီၣ်လၢမ့ၢ် တင်မၤကမၣ်တခါအံၤမ့ၢ်ဝဲ တင်မၤကမၣ်တင်အါအါသီသီ, တင်မၤကမၣ်တင်တဆံးတက့ၢ်လၢအဟံဖျါထီၣ်သး, မ့တမ့ တင်မၤကမၣ်တင်တဆံးတက့ၢ်န့ၣ်ဒါ.

**5. Short description of issue you are raising in this appeal. (ကွဲးဖျါထီၣ် တင်ဂ့ၢ်ဖုၣ်ကိာ်ဘာ်ဃး တင်ဂ့ၢ်လၢ နဟံဖျါထီၣ်အီလၢ တင်သကွံင်ကညးတဖၣ်အပူၤတက့ၢ်.)**

Write one or two sentences about the issues and decisions you intend to challenge in this appeal (you may make a more detailed argument in the brief you will be filing later). In your appeal, you can challenge actions taken or decisions made by the judge that you believe were errors, but not actions taken by the other parties.

ကွဲးဟ်ဖျါလံာ်ကျိတကျိ၊ မ့တမ့ၢ် ခံကျိဘၣ်ဃး တၢ်ဂ့ၢ်ကီုဒီး တၢ်ဆါတံာ်တဖၣ်လၢ၊ နမ့ၢ်လၢလၢ၊ နကဂ့ၢ်လိာ်ထီဒါတၢ်လၢ၊ တၢ်ပတံသကွံာ်ကညးအံၤအပူၤ (ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ် နကအိၣ်ဒီးတၢ်ဂ့ၢ်လိာ်လၢ၊ အိၣ်ဒီးအဂ့ၢ်လီၤတၢ်လီၤဆဲးဖဲ လံာ်ဟ်ဖျါဖျါကိာ်လၢ၊ တၢ်ကတီၣ်ဖျါထီၣ်အိၤလၢ၊ လံာ်တြီၢ်လၢအံၤအပူၤလီၤ). လၢနတၢ်ပတံသကွံာ်ကညးအပူၤ၊ နဂ့ၢ်လိာ်ထီဒါ တၢ်ဟံးဂ့ၢ်ဝီၤလၢ၊ တၢ်ကမၤအိၤ မ့တမ့ၢ် တၢ်ဆါတံာ်လၢ၊ ဘၣ်တၢ်မၤအိၤဒီဖျါ စံၣ်ညီၣ်ကီုၢ် လၢနနာ်လၢအမ့ၢ်ဝဲတၢ်ကမၢ်, ဘၣ်ဆၣ် ပုၤအဂၤတဂၤမး တဟံးဂ့ၢ်ဝီၤမၤဝဲဘၣ်.

**6. Related appeals (တၢ်ပတံသကွံာ်ကညးလၢအဘၣ်ထွဲတဖၣ်)**

This section is intended to provide the court with more information about the procedural history of the case and to ensure that the court has early notice of other pending related matters, in case consolidation is appropriate.

တၢ်အကူၢ်အံၤမ့ၢ်ဒ်သိး ကဟ့ၣ်အါထီၣ် ကီုၢ်ဘျီၣ်ဘၣ်ဃး တၢ်ဖဲးတၢ်မၤအကျိၤအကျဲၤ အတၢ်မူးတၢ်ရၢ်တၢ်စံၣ်စိၤတဖၣ်ဒီး ဒ်သိးကမၤလီၤတၢ်ဝဲလၢ၊ ကီုၢ်ဘျီၣ်အိၣ်ဒီး တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါဆိဘၣ်ဃး တၢ်ဂ့ၢ်ပတြီၢ်လၢအဘၣ်ထွဲဝဲတဖၣ်, ဖဲတၢ်မ့ၢ်ထံၣ်ဝဲလၢ၊ တၢ်ကြးတၢ်ဘၣ်လၢ၊ တၢ်ကဟ်ဖျါဃုာ်က့ၤတၢ်န့ၣ်လီၤ.

**6.a.** If you know of any other appeals already filed that involve the same case file that you are appealing from, write the appellate file numbers of those appeals here. If you do not know of any other appeals from the same case, write “none” here.

နမ့ၢ်သ့ၣ်ညါလၢ၊ တၢ်ဆုၢ်ထီၣ် တၢ်ပတံသကွံာ်ကညးတဖၣ်လၢ၊ အပၣ်ဃုာ်ဒီး တၢ်ဂ့ၢ်တမံၤဃီၤလၢ၊ နပတံသကွံာ်ကညးအပူၤ, ကွဲးလီၤတၢ်ပတံသကွံာ်ကညးတၢ် အလံၤဖျါနီၣ်ဂံၢ်တဖၣ်ဖဲအံၤတက့ၢ်. နမ့ၢ်တသ့ၣ်ညါ တၢ်ပတံသကွံာ်ကညးအဂၤနီၣ်တမံၤလၢ၊ တၢ်ဂ့ၢ်တမံၤဃီၤအဂီၢ်အပူၤ, ကွဲးလီၤ “နီၣ်တမံၤ” ဖဲအံၤတက့ၢ်.

**6.b.** If you know of any other appeals already filed that involve the same issues you are raising in your appeal, write the appellate file numbers here. If you do not know of any other appeals raising the same issues as your case, write “none” here.

နမ့ၢ်သ့ၣ်ညါလၢ၊ တၢ်ဆုၢ်ထီၣ် တၢ်ပတံသကွံာ်ကညးတဖၣ်လၢ၊ အပၣ်ဃုာ်ဒီး တၢ်ဂ့ၢ်တမံၤဃီၤလၢ၊ နဟ်ဖျါထီၣ်လၢ၊ နတၢ်ပတံသကွံာ်ကညးအပူၤ, ကွဲးလီၤတၢ်ပတံသကွံာ်ကညးတၢ် အနီၣ်ဂံၢ်တဖၣ်ဖဲအံၤတက့ၢ်. နမ့ၢ်တသ့ၣ်ညါ တၢ်ပတံသကွံာ်ကညးအဂၤနီၣ်တမံၤလၢ၊ အဟ်ဖျါထီၣ် တၢ်ဂ့ၢ်တမံၤဃီၤအဂီၢ်အပူၤ, ကွဲးလီၤ “နီၣ်တမံၤ” ဖဲအံၤတက့ၢ်.



### 7. Contents of record (တၢ်ကွဲးနီၣ်အခိၣ်တီတဖၣ်)

In addition to the parties’ briefs, the “district court record” is the only information that the Court of Appeals considers in an appeal. The district court record includes documents filed in the district court and evidence used in the hearings before the district court judge or housing court referee.

The district court record might also include a **transcript** of the hearing(s) before the district court judge. A **transcript** is a typed copy of what all of the witnesses, parties, and the judge said at your hearing.

You may not give new evidence on appeal without first getting permission from the Court of Appeals. The Court of Appeals generally does not accept new evidence.

လၢပုၤလၢအဘၣ်ထွဲတဖၣ်အလံာ်ကွဲးနီၣ်တၢ်အမဲၣ်ညါ, “ကီၢ်ရၢၣ်ကွီၢ်ဘျီၣ်အတၢ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးဒါ” တဖၣ်န့ၣ် မ့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤထဲတမံၤနီၤလၢ ကွီၢ်ဘျီၣ်တၢ်ပတံၤသကွံၢ်ကညးဆိကမိၣ်ဝဲဒ်အမ့ၢ် တၢ်ပတံၤသကွံၢ်ကညးန့ၣ်လီၤ. ကွီၢ်ရၢၣ်ကွီၢ်ဘျီၣ်အတၢ်ကွဲးနီၣ်တဖၣ်ဃုာ်ဒီး လံာ်တီလံာ်မိတဖၣ်လၢ တၢ်ပတံၤထီၣ်အီၤဆူ ကီၢ်ရၢၣ်ကွီၢ်ဘျီၣ်ဒီး တၢ်အုၣ်ကီၤလၢ တၢ်စူးကါအီၤလၢ တၢ်စံၣ်ညီၣ်ဒိကန့ၣ်တၢ်အပူၤလၢ ကီၢ်ရၢၣ်ကွီၢ်ဘျီၣ်စံၣ်ညီၣ်ကွီၢ် မ့တမ့ၢ် ကွီၢ်ဘျီၣ် အပူၤစံၣ်ညီၣ်ကွီၢ်တဖၣ်အမဲၣ်ညါန့ၣ်လီၤ.

ကီၢ်ရၢၣ်ကွီၢ်ဘျီၣ်အတၢ်ကွဲးနီၣ်တဖၣ်န့ၣ် ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ် ကပုၤဃုာ်ဒီး တၢ်စံၣ်ညီၣ်ဒိကန့ၣ်တၢ်(တဖၣ်)အ **လံာ်ကွဲးနီၣ်တၢ်** လၢကီၢ်ရၢၣ်ကွီၢ်ဘျီၣ်အမဲၣ်ညါန့ၣ်လီၤ. **လံာ်ကွဲးနီၣ်တၢ်** န့ၣ်မ့ၢ်ဝဲ လံာ်ကွဲးဒိလၢ တၢ်စးကျိးဒိအီၤဘၣ်ထွဲ တၢ်လၢ ပုၤအုၣ်သး, ပုၤလၢအဘၣ်ထွဲတဖၣ်, ဒီးစံၣ်ညီၣ်ကွီၢ်တဖၣ်တဲဝဲ တၢ်မၤတၢ်စံၣ်ညီၣ်ဒိကန့ၣ်တၢ်အခါန့ၣ်လီၤ.

မ့တမ့ၢ်လၢ နမၤန့ၣ်တၢ်ပျဲဟ့ၣ်ခွဲးလၢ တၢ်ပတံၤသကွံၢ်ကညးထီၣ်တၢ်ကွီၢ်ဘျီၣ်ဘၣ်အဃိ နတဘၣ်ဟ့ၣ် နတၢ်အုၣ်သးအသီတဖၣ်ဘၣ်. တၢ်ပတံၤသကွံၢ်ကညးတၢ်ကွီၢ်ဘျီၣ် ညီၣ်န့ၣ်တတူၢ်လိာ် တၢ်အုၣ်ကီၤအသီတဖၣ်ဘၣ်.

**7.a.** You will need to decide whether you need to order a transcript in order for the appellate courts to decide the issues you are raising in your appeal. Generally, if you want the appellate courts to consider anything that was said at any hearing before the district court or agency, you will need to order a transcript. If your appeal is from an Unemployment Law Judge’s decision, you do not need to order the transcript, because the Department of Employment and Economic Development (DEED) will automatically prepare the transcript for your appeal.

နလိာ်ဘၣ်လၢ နကဘၣ်ဆၢတံာ်လၢ မ့ၢ်နလိာ်ဘၣ်လၢ နကဃုာ်န့ၣ် လံာ်တၢ်ကွဲးနီၣ်လၢ တၢ်ပတံၤသကွံၢ်ကညးတၢ်အကွီၢ်ဘျီၣ် လၢကဆၢတံာ်ဝဲ တၢ်ဂ့ၢ်လၢနဟ်ဖျါထီၣ်အီၤလၢ နတၢ်ပတံၤသကွံၢ်ကညးအပူၤန့ၣ်လီၤ. ညီၣ်န့ၣ်, နမ့ၢ်အဲၣ်ဒီးလၢ တၢ်ပတံၤသကွံၢ်ကညးတၢ်အကွီၢ်ဘျီၣ်တဖၣ်လၢ

ကဆိကမိဉ်းန့ၣ်တၢ်တမံၤမံၤ လၢတၢ်တဲအီၤလၢ တၢ်စံၣ်ညီၣ်ဒိကန့ၣ်တၢ်တခါခါအပူၤ လၢကွီၢ်ရ့ၣ်ကွီၢ်ဘျီၣ် မ့တမ့ၢ် ကရၢခၢၣ်စးအပူၤအယိၣ်, နလိၣ်ဘၣ်လၢ နကဘၣ်ကွဲးမၢ်လိာ် ကွီၢ်ဘျီၣ်တၢ်ကွဲးနီၣ်တဘျီၣ်လီၤ. နမ့ၢ်ပတံၤသကွံၢ်ကညးထီၣ် တၢ်ဖဲးတၢ်မၤတအိၣ်သဲစး စံၣ်ညီၣ်ကွီၢ်အတၢ်ဆၢတဲာ်, နတလိၣ်လၢ ကဘျီၣ်မၤလိာ် ကွီၢ်ဘျီၣ်အလံာ်တၢ်ကွဲးနီၣ်, မ့ၢ်လၢတၢ်ဖဲးတၢ်မၤဒီးတၢ်မၤဂ့ၤထီၣ်ပသီထီၣ် မ့ၢ်ကျိၤဝဲၤကွၢ်ဝဲၤကျိၤ (DEED) ကကတဲာ်ကတီၤန့ၢ် တၢ်ကွဲးနီၣ် လၢနတၢ်ပတံၤသကွံၢ်ကညးအဂီၢ်ဒၣ်အတၢ်အယိၣ်န့ၣ်လီၤ.

**7.b.** You will need to decide whether you will be ordering a transcript of the entire hearing or only the part of the hearing that was relevant to your appeal.

တၢ်လိၣ်ဘၣ်လၢ နကဘၣ်ဆၢတဲာ်လၢ မ့ၢ်နလိၣ်ဘၣ်လၢ နကမၢ်လိာ် တၢ်စံၣ်ညီၣ်ဒိကန့ၣ်တၢ်ဒိတခါ အတၢ်ကွဲးနီၣ် မ့တမ့ၢ် ထဲဒၣ်တၢ်စံၣ်ညီၣ်ဒိကန့ၣ်တၢ် အဂ့ၢ်တနီၤလၢ အဘၣ်ထွဲဒီး နတၢ်ပတံၤသကွံၢ်ကညးအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

**7.c.** In order to get a transcript of your hearing, you will first need to order it from the court reporter. Then, after the court reporter prepares the transcript, the court reporter will deliver copies to whoever you direct them to deliver it to. If you are ordering a transcript for your appeal, you need to direct the court reporter to deliver copies to all other parties and to file the transcript in the district court. For this question, verify whether you have done so already.

လၢနကမၤန့ၢ် နတၢ်စံၣ်ညီၣ်ဒိကန့ၣ်တၢ် အလံာ်ကွဲးနီၣ်တၢ်အဂီၢ်, နကလိၣ်ဘၣ်ဆိလၢ နကမၢ်လိာ်အီၤလၢ ကွီၢ်ဘျီၣ်အပူၤဟံၣ်ဖျါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်အအိၣ်န့ၣ်လီၤ. ဝံၤအလီၢ်ခံ, ဖဲကွီၢ်ဘျီၣ်အပူၤဟံၣ်ဖျါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ ကတဲာ်ကတီၤလံာ်တၢ်ကွဲးနီၣ်တဖၣ်ဝံၤအလီၢ်ခံ, ကွီၢ်ဘျီၣ်အပူၤဟ့ၣ်တၢ်ကစီၣ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်တၢ် ကဆၢဟ့ၣ်ဝဲ အလံာ်ကွဲးဒိတဖၣ်ဆူ ပုၤတဂၤလၢလၢလၢ နန့ၣ်လီၤအီၤလၢ ကဆၢဟ့ၣ်ဝဲအအိၣ်န့ၣ်လီၤ. နမ့ၢ်မၢ်လိာ်လံာ်တၢ်ကွဲးနီၣ်လၢ တၢ်ပတံၤသကွံၢ်ကညးထီၣ်တၢ်အယိၣ်, နကဘၣ်မၤန့ၣ်လီၤ ကွီၢ်ဘျီၣ်အပူၤဟံၣ်ဖျါထီၣ်တၢ်ကစီၣ်လၢ ကဆၢယီၤ လံာ်ကွဲးဒိတဖၣ်ဆူ ပုၤအဂၤတဖၣ်အအိၣ်ဒီး ကဘၣ်ပတံၤထီၣ် ကွီၢ်ဘျီၣ်အလံာ်တၢ်ကွဲးနီၣ်ဆူ ကီၢ်ရ့ၣ်အကွီၢ်ဘျီၣ်အအိၣ်န့ၣ်လီၤ. လၢတၢ်သံကွၢ်အံၤအဂီၢ်, ဝံၤသးစူၤ ဒုးသ့ၣ်ညါပုၤလၢ မ့ၢ်နမၤဝံၤလံၤခါတက့ၢ်.

**7.d.** If you marked “no” in question 8.c., verify whether you have already ordered the transcript from the court reporter.

နမ့ၢ်မၤနီၣ် “တမ့ၢ်” လၢတၢ်သံကွၢ် 8.c.အဂီၢ်အယိၣ်, ဟံၣ်ဖျါထီၣ်လၢ မ့ၢ်နမၢ်လိာ် ကွီၢ်ဘျီၣ်လံာ်တၢ်ကွဲးနီၣ်လၢ ကွီၢ်ဘျီၣ်အပူၤဟံၣ်ဖျါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်အအိၣ်န့ၣ်လီၤ.

7.e. If a transcript is available in this case, mark “no” for this question. If no transcript is available in your case, read [Minn. R. Civ. App. P. 110.03](#) to determine whether you want to work with the other party to create a “statement of the proceedings.”

တၢ်မ့ၢ်အိၣ်ဒီး ကိၣ်ဘျီၣ်အတၢ်ကွဲးနီၣ်လၢ တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်မူးတၢ်ရၢ်အံၤအပူၤအယိ, မၤနီၣ် “တမ့ၢ်” လၢတၢ်သံကွၢ်အံၤအဂီၢ်တက့ၢ်. လံာ်ကွဲးနီၣ် မ့ၢ်တအိၣ်နီၣ်တမံၤလၢ နတၢ်ဂ့ၢ်အဂီၢ်အယိ, ဖးကွၢ် [Minn. R. Civ. App. P. 110.03](#) လၢကဆၢတံာ်ဝဲလၢ မ့ၢ်နအဲၣ်ဒီးမၤတၢ်ဒီးပုၤအဂၤတဖၣ်လၢ ကဒုးအိၣ်ထီၣ်ဝဲ “တၢ်မၤအကျိၤအကျဲတၢ်ဟံၣ်ဖျါတဖၣ်” န့ၣ်လီၤ.

7.f. The district court record includes documents filed in the district court, evidence used in the hearings before the district court judge or housing court referee, and transcripts of hearings, if any transcripts were requested. Read [Minn. R. Civ. App. P. 110.04](#) to determine if you want to agree with the other party to prepare a “statement of the record” and have the appellate courts rely on that statement instead of the district court record.

ကိၣ်ရၢ်ကိၣ်ဘျီၣ်အတၢ်ကွဲးနီၣ်တဖၣ်ကဘၣ်ဃုာ်ဒီးလံာ်တီလံာ်မိတဖၣ်လၢ တၢ်ပတံထီၣ်အိၣ်ဆူ ကိၣ်ရၢ်ကိၣ်ဘျီၣ်, တၢ်အုၣ်ကီၤလၢ တၢ်စူးကါအီၤလၢ တၢ်စံၣ်ညီၣ်ဒိကန့ၣ်တၢ်အပူၤလၢ ကိၣ်ရၢ်ကိၣ်ဘျီၣ်စံၣ်ညီၣ်ကိၣ် မ့ၢ်တမ့ၢ် ကိၣ်ဘျီၣ် အပူၤစံၣ်ညီၣ်ကိၣ်တဖၣ်အမံၤညါ, ဒီးတၢ်စံၣ်ညီၣ်ဒိကန့ၣ်တၢ် အတၢ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးယါတဖၣ်, ဖဲတၢ်မ့ၢ်ဃုာ်တၢ်ကွဲးနီၣ်တမံၤမံၤအယိန့ၣ်လီၤ. ဖးကွၢ် [Minn. R. Civ. App. P. 110.04](#) လၢကဆၢတံာ်ဝဲလၢ မ့ၢ်နအဲၣ်ဒီးအၢၣ်လီၤဟံၣ်ထွဲဒီးပုၤအဂၤတဖၣ်လၢ ကဒုးအိၣ်ထီၣ်ဝဲ “တၢ်ကွဲးနီၣ်အတၢ်ဟံၣ်ဖျါတဖၣ်” ဧါ ဒီး မၤတၢ်ပတံသကွၢ်ကညးတၢ်ကိၣ်ဘျီၣ်တဖၣ်လၢ ကဒီးသန့ၤထီၣ်အသးလၢ တၢ်ဟံၣ်ဖျါဝဲန့ၣ်အဖီခိၣ်လၢ ကိၣ်ရၢ်ကိၣ်ဘျီၣ် တၢ်ကွဲးနီၣ် အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

---

### 8. Oral argument (တၢ်ဂ့ၢ်လိာ်ဘျီလိာ်)

Only attorneys can make an oral argument in the Minnesota Court of Appeals. If you do not have an attorney, neither you nor respondents will have oral argument. Even if you have an attorney, you have a choice whether you wish to request an oral argument. Mark the box that applies in part 8.a. If you mark “yes” in 8.a., mark the location that is convenient for you in 8.b. If you live distant from the Minnesota Judicial Center in St. Paul, you can write in your district court county next to “Other” in 8.b. and the Court of Appeals may be able to schedule oral argument for you in or near the county where your district court case took place.

ပုၤမၤတၢ်ဂ့ၢ်လိာ်ဘျီလိာ်လၢ မံၣ်န့ၣ်စိထံၣ်တၢ်ပတံၤသက့ၢ်ကညးကွီၢ်ဘျီၣ် (Minnesota Court of Appeals) သ့န့ၣ် မ့ၢ်ဒၣ်ထဲ ပီၤရီၤတဖၣ် ဧၤန့ၣ်လီၤ. နမ့ၢ်တအိၣ်ဒီး ပီၤရီၤဘၣ်အသိ, နၤ မ့တမ့ၢ် ပုၤတူၢ်ကွီၢ်တဖၣ် ကမၤတၢ်ဂ့ၢ်လိာ်ဘျီလိာ်န့ၣ်လီၤ. နမ့ၢ်အိၣ်ဒီး ပီၤရီၤတၢ်ဒၣ်လဲာ်, နအိၣ်ဒီး တၢ်ဃုထၢလၢ မ့ၢ်နအဲၣ်ဒီး ဃုထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်လိာ်ဘျီလိာ်ဧၤန့ၣ်လီၤ.

မၤနီၣ်ဃာ်တၢ်ကွီၢ်ဖိလၢ တၢ်စူးကါအီၤလၢ အကူၢ် 8.a န့ၣ်တက့ၢ်. နမ့ၢ်မၤနီၣ် “မ့ၢ်” လၢ 8.a. အပူၤ အသိ, မၤနီၣ်တၢ်လိာ်တၢ်ကျဲလၢ အညီၤလၢနဂီၢ်ဖဲ 8.b အပူၤတက့ၢ်. နမ့ၢ်အိၣ်ယံၤဒီး မံၣ်န့ၣ်စိထံၣ်တၢ်စံၣ်ညီၣ်ကွီၢ်ဘျီၣ်စဲထံၣ် လၢ St. Paul အပူၤအသိ, နကွဲးလီၤလၢ နကီၢ်ရဲၣ် ကွီၢ်ဘျီၣ်ဟီၣ်ကဝီၤလၢ အိၣ်လၢ “အဂၤ” လၢ 8.b. အပူၤဒီး ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ် တၢ်ပတံၤသက့ၢ်ကညးကွီၢ်ဘျီၣ် (Court of Appeals) ကရဲၣ်ကျဲၤကဒါက့ၤ တၢ်ဂ့ၢ်လိာ်ဘျီလိာ်လၢနဂီၢ် လၢဟီၣ်ကဝီၤခီထံၣ်ဖဲ နကီၢ်ရဲၣ်ကွီၢ်ဘျီၣ်အတၢ်ဂ့ၢ်ဘၣ်တၢ်စံၣ်ညီၣ်အီၤအလီၢ်န့ၣ်လီၤ.

**9. Type of brief to be filed (ကွီၢ်ဘျီၣ်အတၢ်ထီၣ်ဒါတၢ်ကွဲးနီၣ်လၢ တၢ်ကပတံၤဟံၣ်ဖျါအီၤတဖၣ်)**

There are three types of briefs. Read the descriptions below, then choose which type you will plan to prepare and file in your appeal. The court will carefully consider your brief, regardless of the type of brief you submit.

ကွီၢ်ဘျီၣ်အတၢ်ထီၣ်ဒါတၢ်ကွဲးနီၣ်အိၣ်သၢကလုာ် န့ၣ်လီၤ. ဖးတၢ်ဟံၣ်ဖျါလၢလၢာ်တဖၣ်, ဝံၤဃုထၢလၢ မ့ၢ်နအဲၣ်ဒီးရဲၣ်ကျဲၤလၢ ကကတံာ်ကတီၤဖဲလဲၣ်တခါဒီး ပတံၤထီၣ်ဃုာ်လၢ တၢ်ပတံၤသက့ၢ်ကညးအပူၤလဲၣ်န့ၣ်လီၤ. ကွီၢ်ဘျီၣ်ကဆိကမိၣ်န့ၣ်ဝဲ နတၢ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်ဒါတၢ်ဂ့ၢ်လိာ်ဘျီလိာ်, လၢတဘၣ်ဃးဒီး တၢ်ကလုာ်မ့တမ့ၢ် ကွီၢ်ဘျီၣ်တၢ်ထီၣ်ဒါတၢ်ကွဲးနီၣ်လၢ နဟံၣ်ဖျါထီၣ်ဒါဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

**1) Formal brief (တၢ်ကွဲးထီၣ်ဒါဖိးသဲး) (see/ကွီၢ် [Minn. R. Civ. App. P. 128.02](#))**

A formal brief includes a table of contents, a statement of the legal issues, a statement of the case and the facts, an argument, a conclusion, and an addendum.\* ကွီၢ်ဘျီၣ်တၢ်ထီၣ်ဒါဖိးသဲး ပၣ်ဃုာ်ဒီး ပၣ်ဃုာ်ဒီး တၢ်ဂ့ၢ်ခိၣ်တီတဖၣ်, သဲးတၢ်ဂ့ၢ်ကီတၢ်ဟံၣ်ဖျါ, တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်မူးတၢ်ရၢတၢ်ဟံၣ်ဖျါဒီးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတဖၣ်, တၢ်ဂ့ၢ်လိာ်ဘျီလိာ်, တၢ်ဂ့ၢ်ကျါတံာ်, ဒီးတၢ်ဘျးစဲပိာ်ထွဲထီၣ်အခံတဖၣ်\*.

**2) Informal brief (တၢ်ကွဲးနီၣ်ထီၣ်ဒါပတီၢ်မ့ၢ်) (see/ကွီၢ် [Minn. R. Civ. App. P. 128.01, subd. 1](#)).**

An informal brief contains a concise statement of your argument and an addendum\*. ကွီၢ်ဘျီၣ်တၢ်ထီၣ်ဒါဖိးသဲးအပူၤပၣ်ဃုာ်ဒီး နတၢ်ဂ့ၢ်လိာ်ဘျီလိာ်အတၢ်ဟံၣ်ဖျါဖျၢ်ကိာ်ဒီး တၢ်ဘျးစဲပိာ်ထွဲအခံတဘျီလီၤ\*.

3) **Trial memoranda, supplemented by a short letter argument (ကွိုင်ဘျီတင်ကွဲးနီၣ်, လၢဘၣ်တၢ်မၤပုၤအီၤလၢ လံာ်ပရၢဖုၣ်ကိာ်လၢအိၣ်ဒီးတၢ်ဂ့ၢ်လိာ်ဘျီလိာ်)** (see/ကွိုင် [Minn. R. Civ. App. P. 128.01, subd. 2](#)).

If you filed a written Memorandum of Law in the district court, you may file that Memorandum as your brief, along with a short argument in letter format that addresses the district court judge’s decision. This must include an addendum\*.

နမ့ၢ်ကွဲးပတံထီၣ်သဲးစးအတၢ်ကွဲးနီၣ်လၢ ကိာ်ရၣ်အကွိုင်ဘျီအယိ, နပတံထီၣ်ကွိုင်ဘျီအတၢ်ကွဲးနီၣ်ဝဲန့ၣ်ဒ်  
နကွိုင်ဘျီအတၢ်ထီၣ်ဒါအလံာ်ကွဲးဖုၣ်အသိးသ့, ယုာ်ဒီးလံာ်တၢ်ဂ့ၢ်လိာ်ထီၣ်ဒါ  
လံာ်ပရၢအကွိုင်အဂီၢ်အသိးလၢအဟံၤဖျါထီၣ် ကွိုင်ရၣ်ကွိုင်ဘျီပုၤစံၣ်ညီၣ်ကွိုင်အတၢ်ဆၢတံာ်န့ၣ်လီၤ.  
တၢ်ဆးတံာ်အီၤဒီးတၢ်ဆးကျးစးခိသ့ဒီးကဘၣ်ပၣ်ယုာ်ဒီး လံာ်ဘျးစဲပိာ်ထွဲထီၣ်အခံတဘျီလီၤ\*.

**\* Addendum to Appellant’s Brief (ပုၤပတံထီၣ်တၢ်အလံာ်ကွဲးနီၣ်ထီၣ်ဒါတၢ်အလံာ်ဘျးစဲပိာ်ထွဲ-):**

No matter what type of brief you file, the appellant’s brief must include an addendum (respondents may include an addendum with their brief, but the addendum is only required for appellant’s brief). The requirements for your addendum are listed in [Minn. R. Civ. App. P. 130.02](#).

နပတံထီၣ် ကွိုင်ဘျီအတၢ်ထီၣ်ဒါအကလုာ်ဒ်လဲၣ်ဂ့ၢ်အယိ, ပုၤပတံသကွိုင်ကညးတၢ် အကွိုင်ဘျီအတၢ်ထီၣ်ဒါတၢ်အံၤ  
ကဘၣ် ပၣ်ယုာ်ဒီး လံာ်ဘျးစဲပိာ်ထွဲ (ပုၤတူၢ်ကွိုင်တဖၣ် ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ် လၢအပၣ်ယုာ်ဒီး  
လံာ်ဘျးစဲပိာ်ထွဲယုာ်ဒီးကွိုင်ဘျီအတၢ်ထီၣ်ဒါတၢ်ကွဲးနီၣ်, ဘၣ်ဆၣ်လံာ်ဘျးစဲပိာ်ထွဲအံၤတၢ်လိာ်ဘၣ်အီၤထဲလၢ  
ပုၤပတံသကွိုင်ကညးတၢ် အကွိုင်ဘျီတၢ်ကွဲးနီၣ်ထီၣ်ဒါတၢ်အဂီၢ်ဇၤန့ၣ်လီၤ).  
တၢ်လိာ်ဘၣ်လၢနလံာ်ဘျးစဲပိာ်ထွဲအဂီၢ်တဖၣ်န့ၣ် ဘၣ်တၢ်ကွဲးရဲၣ်လီၤအီၤဖဲ [Minn. R. Civ. App. P. 130.02](#)  
အပူၤန့ၣ်လီၤ.

- One required part of your addendum is a copy of the decision you are appealing, even if you submitted a copy of the decision in the beginning of the appeal. If the addendum to your brief does not include a copy of the decision, the Clerk’s Office will reject the entire brief.

လံာ်ဘျးစဲပိာ်ထွဲလၢ တၢ်လိာ်ဘၣ်အီၤန့ၣ်မ့ၢ်ဝဲ နတၢ်ဆၢတံာ်လၢ နပတံသကွိုင်ကညးထီၣ်တၢ်အကွဲးဒိ,  
ဖဲနမ့ၢ်တီၣ်ဖျါထီၣ် တၢ်ဆၢတံာ်အကွဲးဒိလၢ တၢ်ပတံသကွိုင်ကညးစးထီၣ်သီအခါန့ၣ်လီၤ. လၢနကွိုင်ဘျီ  
အလံာ်ထီၣ်ဒါအလံာ်ဘျးစဲ တပၣ်ယုာ်ဒီး နတၢ်ဆၢတံာ်အယိ, စရၢအဝဲၤဒါး  
ကဂ့ၢ်လိာ်တၢ်ဂဲၤလိာ်ထီၣ်ဒါဒိတခါန့ၣ်လီၤ.

- Your addendum may also contain up to 50 additional pages of documents from the record or statutes, rules, cases or other authorities that would be helpful to the court when reading your brief. However, you cannot include any new evidence that was not presented to the district court judge.

နလံာ်ဘျးစဲပိာ်ထွဲန့ၣ် ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ် ကပၣ်ဃုာ်အါထီၣ်တုၤလၢ လံာ်တီလံာ်မိလၢ အလံာ်ကဘျးပၤအိၣ် ၅၀ ဘ့ၣ် လၢတၢ်ကွဲးနီၣ် မ့တမ့ၢ် သဲစး, တၢ်သိၣ်တၢ်သီတၢ်ဘျၤတဖၣ်, တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်မူးတၢ်ရၢ် မ့တမ့ၢ် တၢ်စိတၢ်ကမိၤအဂၤတဖၣ်လၢ အကဲထီၣ် တၢ်ဘျးတၢ်ဖျိၣ်လၢကိၣ်ဘျီၣ်အဂီၢ်ဖဲ တၢ်ဖးဖျါထီၣ်န့ၣ်ဘျီၣ်အတၢ်ထီၣ်ဒါတၢ်ကွဲးနီၣ်တဖၣ်အခါန့ၣ်လီၤ. ဒ်လဲၣ်ဂ့ၤ, **နထၢန့ၣ်လီၤ** တၢ်အုၣ်ကီၤသးအသီလၢ တၢ်တဟ်ဖျါထီၣ်တ့ၢ်အီၤလၢ ကီၢ်ရၢၣ်ကိၣ်ဘျီၣ်စံၣ်ညီၣ်ကိၣ်အအိၣ်တသ့ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

**10. Names, addresses, and telephone numbers of appellant and respondents (or attorneys, if any).** If respondent does not have an attorney that you know of, use respondent’s name and contact information. If respondent has an attorney, use respondent’s attorney’s name and contact information.

ပုၤပတံသကွံာ်ကညးထီၣ်တၢ်ဖိဒီးပုၤတူၢ်ကိၣ်ဖိ အမံၤ, လီၢ်အိၣ်ဆိးထံး, ဒီးလီၤတဲစိနီၣ်ဂံၢ် (မ့တမ့ၢ် ပီၢ်ရီ, မ့ၢ်အိၣ်အယိ). ပုၤတူၢ်ကိၣ်မ့ၢ်တအိၣ်ဒီး ပီၢ်ရီလၢနသ့ၣ်ညါအီၤဘၣ်အယိ, စူးကါ ပုၤတူၢ်ကိၣ်အမံၤဒီးတၢ်ဆဲးကျိးဆဲးကျါအတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤန့ၣ်တက့ၢ်. ပုၤတူၢ်ကိၣ်မ့ၢ်အိၣ်ဒီး ပီၢ်ရီအယိ, စူးကါ ပီၢ်ရီအမံၤဒီးတၢ်ဆဲးကျိးဆဲးကျါအတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤန့ၣ်တက့ၢ်.